MODE D'EMPLOI

Modèles de la série 1700

ANSCHÜTZ®

DIE MEISTER MACHER

Version 06/2011

Sommaire

1 Modules / définitions 3

2 Introduction 4

3 Symboles et pictogrammes 4
3.1 Informations générales 4
3.2 Consignes de sécurité 4

4 Maniement des armes à feu 5
4.1 Options importantes de base 5
4.2 Lors du tir 6
4.3 Lors de l'entretien 7
4.4 Lors du transport 7
4.5 Lors du stockage 7
4.6 Protection de l'ouïe et de la vue 7

5 Réglementations 7

6 Utilisation conforme aux réglementations . 7

7 Responsabilité 8

8 Montage et fixation du mécanisme 8

9 Chargement / déchargement 9
9.1 Chargement 9
9.2 Déchargement 12

10 Verrouillage / déverrouillage 13
10.1 Verrouillage 13
10.2 Déverrouillage 14

11 Extraction / mise en place de la culasse 15
11.1 Extraction 15
11.2 Mise en place 15

12 Démontage / remontage de la culasse 16
12.1 Démontage de la culasse 16
12.2 Montage de la culasse 17

13 Détente 17
13.1 Détente à bossette et détente directe 17
13.2 Détente match 20

14 Entretien / nettoyage 25
14.1 Généralités 25
14.2 Nettoyage du canon 26
14.3 Fréquence d'entretien 27

15 Dépannage 27

16 Spécifications techniques (varient selon le modèle) 27

17 Recyclage 28

18 Divers 28

19 Performance de tir 29

20 Carte de garantie 29

1 Description

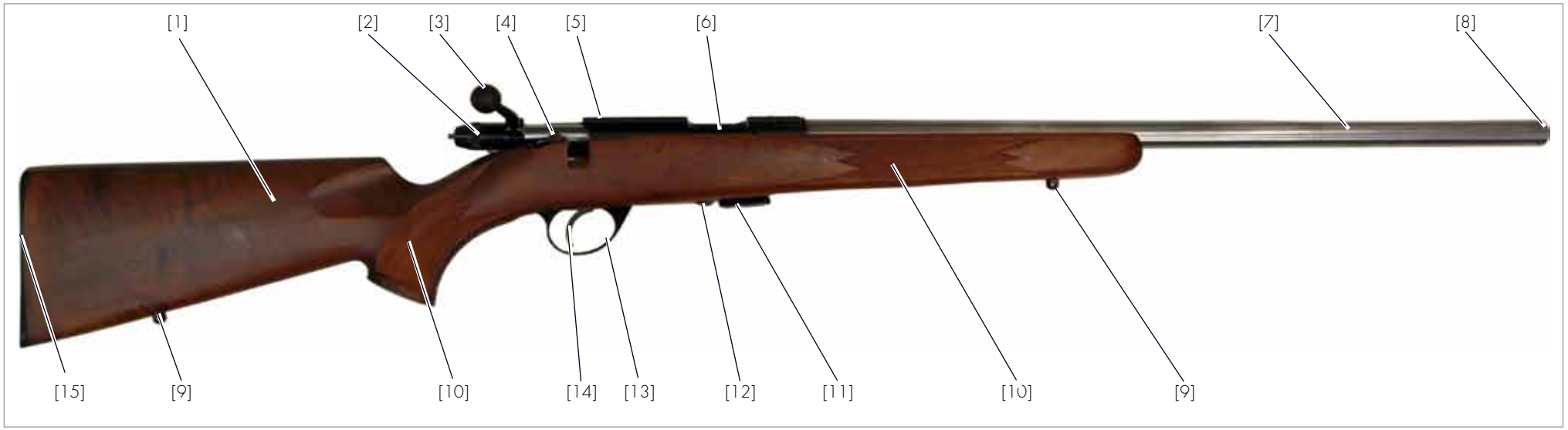

Fig. 1 Vue d'ensemble

[1]	Crosse	[9]	Anneau de bretelle
[2]	Culasse	[10]	Quadrillage
[3]	Levier d'armement	[11]	Chargeur
[4]	Levier de sécurité	[12]	Maintien du chargeur
[5]	Boîtier de culasse	[13]	Pontet
[6]	Fenêtre d'éjection des cartouches	[14]	Détente
[7]	Canon	[15]	Plaque de couche
[8]	Bouche		

2 Introduction

Chers amis chasseurs,

Il est important que vous puissiez compter sur les qualités de votre arme.

Vous devez notamment pouvoir vous fier à sa précision et à la régularité de ses performances de tir. Les canons ANSCHÜTZ et la conception de la culasse, pensée jusque dans les moindre détails, vous garantissent une qualité incomparable.
Forts des 150 ans d'expérience de notre entreprise dans la fabrication d'armes de précision, nos maîtres armuriers appliquent aujourd'hui leur savoir-faire à cette arme.
Mais la tradition n'est pas tout. La fiabilité et la maniabilité, deux qualités que vous retrouverez dans votre carabine ANSCHÜTZ, sont tout aussi essentielles.

Vous pouvez toujours compter sur les carabines à répétition ANSCHÜTZ. Grâce à ANSCHÜTZ, vous disposerez d'une arme fiable, dont la sécurité au tir et les fonctions sont incomparables.

Bien cordialement, L'équipe ANSCHÜTZ.

3 Symboles et pictogrammes

Les symboles et pictogrammes suivants sont utilisés dans ce manuel afin d'attirer votre attention sur des informations générales et des consignes de sécurité :

3.1 Informations générales

▶ précède une consigne d'utilisation

✓ indique le résultat obtenu

• précède une énumération

☞ précède une éventuelle conséquence

3.2 Consignes de sécurité

⚠ *précède une consigne de sécurité*

INDICATION !

Instructions concernant le comportement à observer.

PRUDENCE !

Indique une situation dangereuse pouvant occasionner des blessures légères ou des dommages matériels.

AVERTISSEMENT !

Indique une situation dangereuse pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

4 Maniement de base des armes à feu

Les armes à feu sont des objets dangereux. Leur détention et leur utilisation requièrent des précautions particulières. Vous devez impérativement observer les consignes de sécurité et avertissements ci-dessous.

INDICATION !

La législation nationale en vigueur pour les armes à feu prévaut et doit être respectée.

4.1 Notions importantes

INDICATION !

Il est interdit d'utiliser des armes sous l'influence de drogues, de médicaments ou d'alcool.

Ces substances peuvent en effet altérer la vue, la dextérité et la capacité de jugement.

Une bonne condition physique et mentale sont indispensables pour utiliser une arme.

⚠ *L'usage d'une arme est autorisé exclusivement dans le cadre des utilisations prévues par la loi.*

⚠ *Les propriétaires d'armes doivent garantir à tout moment, et particulièrement en leur absence, que leurs armes sont toujours hors de portée des enfants et de toute autre personne non autorisée.*

⚠ *Ne confiez jamais votre arme à une personne non autorisée.*

⚠ *N'utilisez que des chargeurs ANSCHÜTZ d'origine.*

⚠ *Ne dépassez pas la capacité indiquée pour les chargeurs.*

⚠ *Toute modification apportée au fusil ou l'utilisation de chargeurs et accessoires d'une marque autre que ANSCHÜTZ peuvent entraîner un dysfonctionnement de l'arme.*

⚠ *L'utilisation de munitions ou de composants de cartouches inappropriés et/ou la présence d'impuretés dans le canon peuvent être à l'origine de dommages et de blessures graves, voire mortelles.*

⚠ *Toute arme présentant une modification ayant une incidence sur la sécurité ne doit pas être utilisée. En présence d'un défaut ou d'une défaillance, déchargez l'arme et faites-la réparer par un armurier agréé.*

⚠ *En présence de signes extérieurs de détérioration (corrosion, chute, etc.), faites vérifier votre arme par un armurier agréé.*

⚠ *Manipulez toujours votre arme avec des précautions extrêmes et veillez à ce qu'elle ne puisse pas tomber.*

4.2 Lors du tir

AVERTISSEMENT !

Danger mortel et risques de dommages matériels !

Ne dirigez pas la bouche de l'arme vers des personnes ou des objets.

- ➤ Lorsque vous n'utilisez pas la carabine, veillez à orienter sa bouche dans une direction sûre.
- ➤ Veillez à ce que la bouche de l'arme soit toujours dirigée de façon à ce qu'elle ne risque pas de provoquer des dommages ou de mettre en danger des personnes.

AVERTISSEMENT !

Dysfonctionnement lors du tir !

Coup n'étant pas parti après actionnement de la détente.

- ➤ N'essayez pas de voir s'il y a quelque chose dans la bouche du canon.
- ➤ Dirigez la bouche de l'arme de manière à ce qu'elle ne présente aucun danger.
- ➤ Déchargez l'arme.
- ➤ Retirez les résidus présents dans le canon.

⚠ *Manipulez toujours votre arme comme si elle était chargée.*

⚠ *Ne saisissez jamais une arme par la détente.*

⚠ *Les stands de tir doivent être suffisamment ventilés et aérés.*

⚠ *Tout stand de tir doit disposer d'un pare-balles parfaitement sûr et bien visible.*

⚠ *Avant de tirer, assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de la cible.*

⚠ *N'utilisez jamais une arme en cas de mauvaise visibilité.*

⚠ *Ne tirez jamais en l'air, sur des surfaces dures ou lisses, dans l'eau ou sur des cibles placées sur la ligne d'horizon.*

⚠ *Ne tirez jamais sur des cibles qui risqueraient de faire ricocher ou dévier le projectile.*

⚠ *Ne mettez jamais la bouche du canon de votre carabine sous l'eau et ne la posez jamais sur des matériaux ou des objets afin de tirer dedans, sous peine de provoquer un accident ou d'endommager votre arme.*

⚠ *Utilisez uniquement des munitions du calibre indiqué sur le canon.*

⚠ *Utilisez uniquement des munitions neuves, propres, chargées en usine et de calibre autorisé pour le fusil concerné.*

⚠ *Les munitions doivent être conformes aux normes de la C.I.P.*

⚠ *Ne chargez l'arme que juste avant son utilisation.*

⚠ *N'utilisez que des chargeurs ANSCHÜTZ d'origine.*

⚠ *Ne dépassez pas la capacité indiquée pour les chargeurs.*

⚠ *L'utilisation de munitions ou de composants de cartouches inappropriés et/ou la présence d'impuretés dans le canon peuvent être à l'origine de dommages matériels et de blessures graves, voire mortelles.*

⚠ *N'utilisez que des pièces ANSCHÜTZ d'origine.*

4.3 Lors de l'entretien

⚠ *Avant et après l'utilisation de l'arme, ainsi qu'avant toute intervention d'entretien ou de nettoyage, assurez-vous que l'arme n'est pas chargée.*

4.4 Lors du transport

⚠ *Les armes doivent uniquement être transportées, à l'état déchargé, dans une mallette fermée à clé.*

⚠ *Les armes transportées doivent être sèches et propres.*

4.5 Lors du stockage

⚠ *Les armes non utilisées doivent être rangées sous clé, en lieu sûr.*

⚠ *Les armes doivent impérativement être déchargées et désarmées avant d'être rangées.*

⚠ *Les munitions doivent être conservées séparément sous clé.*

4.6 Protection de l'ouïe et de la vue

INDICATION !

Pour votre propre sécurité, protégez vos yeux et vos oreilles de manière appropriée lorsque vous tirez !

La non-utilisation d'équipements de sécurité adéquats peut occasionner des lésions visuelles et auditives.

5 Réglementations

INDICATION !

La législation, les directives et les dispositions en vigueur dans chaque pays, ainsi que les règles de sécurité des fédérations sportives et de chasse doivent être respectées.

6 Utilisation conforme aux réglementations

La carabine à répétition ANSCHÜTZ 1700 est une arme de chasse. Elle doit être utilisée uniquement dans des réserves de chasse ou sur des stands de tir (disciplines sportives ou de chasse) et par des personnes titulaires d'un permis conforme à la loi.

INDICATION !

L'usage d'une arme est autorisé exclusivement dans le cadre des utilisations prévues par la loi.

7 Responsabilité

ANSCHÜTZ décline toute responsabilité et ne fera droit à aucune demande de dommages et intérêts pour tout dommage dû :

- au non-respect des instructions figurant dans le présent manuel
- au maniement ou de réparation inappropriés
- à l'utilisation de pièces de marque autre que ANSCHÜTZ
- à la manipulation ou d'entretien incorrects
- à une négligence
- au retrait de la cire à cacheter
- à des interventions non autorisées
- à des dommages dus au transport.

PRUDENCE !

Toute modification de l'arme ou de ses pièces est strictement interdite et contrevient, dans certaines circonstances, aux conditions de garantie.
Ces modifications peuvent nuire à la sécurité d'utilisation du produit et être à l'origine d'accidents susceptibles de mettre en danger la vie et l'intégrité corporelle. Le cas échéant, la garantie est automatiquement annulée.

⚠ *Avant toute utilisation, l'arme doit être contrôlée en vue de détecter d'éventuelles modifications.*

8 Montage et fixation du mécanisme

INDICATION !

Par mesure de sécurité, le fusil et la culasse sont emballés séparément. Ils doivent donc être assemblés.

▶ Essuyez les excédents d'huile de la surface du mécanisme.

▶ Insérez la culasse [2] en position armée (une culasse armée est reconnaissable à l'indicateur du percuteur dépassant vers l'arrière et doté d'une bague rouge).

▶ Passez la mèche de nettoyage plusieurs fois à travers le canon en partant de la chambre en direction de la bouche.

AVERTISSEMENT !

Danger de mort !

Risque de tir involontaire si l'arme est chargée et non verrouillée.

➤ Dirigez la bouche de l'arme de manière à ce qu'elle ne présente aucun danger.
➤ Verrouillez toujours l'arme après l'avoir chargée.

AVERTISSEMENT !

Danger de mort !

Tir involontaire dû à un moment d'inattention lors du verrouillage de l'arme ou à un éventuel dysfonctionnement après verrouillage.

➤ Même si l'arme est verrouillée, assurez-vous que sa bouche est dirigée de façon à ce qu'elle ne risque pas de provoquer des dommages ou de mettre en danger des personnes.

9 Chargement / déchargement

9.1 Chargement

⚠ ***Ne chargez l'arme que juste avant son utilisation.***

▶ Faites glisser le maintien du chargeur [12] vers l'avant (dans le sens de la flèche).

Fig. 2 Déverrouillage du chargeur

✓ Le chargeur [11] est déverrouillé et peut être retiré.

▶ Retirez manuellement le chargeur [11] de son logement.

PRUDENCE !

Dommages matériels !

Après le déverrouillage, le chargeur peut tomber tout seul de son logement .

➤ Soutenez le chargeur avec une main lorsque vous le déverrouillez.

▶ Placez la cartouche, culot vers l'avant, au milieu de l'élévateur (dans la zone où figurent les inscriptions). Faites descendre l'élévateur en appuyant sur la cartouche et faites-le glisser dans le chargeur (voir flèches).

Fig. 3 Chargement du chargeur

✓ Le chargeur [11] est en place lorsque son culot est aligné avec la bordure arrière du chargeur.

Fig. 4 Chargeur chargé

⚠ ***N'utilisez que des chargeurs ANSCHÜTZ d'origine.***

⚠ ***Ne dépassez pas la capacité indiquée pour les chargeurs.***

⚠ ***Utilisez uniquement des cartouches du calibre indiqué sur le canon.***

⚠ ***Utilisez uniquement des munitions neuves, propres, chargées en usine et de calibre autorisé pour le fusil concerné.***

⚠ ***Les munitions doivent être conformes aux normes de la C.I.P.***

AVERTISSEMENT !

Danger de mort !

Utilisation d'un calibre erroné.

➤ Utilisez uniquement des munitions du calibre indiqué sur le canon.

▶ Introduisez le chargeur [11] dans l'arme (dans le sens de la flèche). Il doit être bien enclenché.

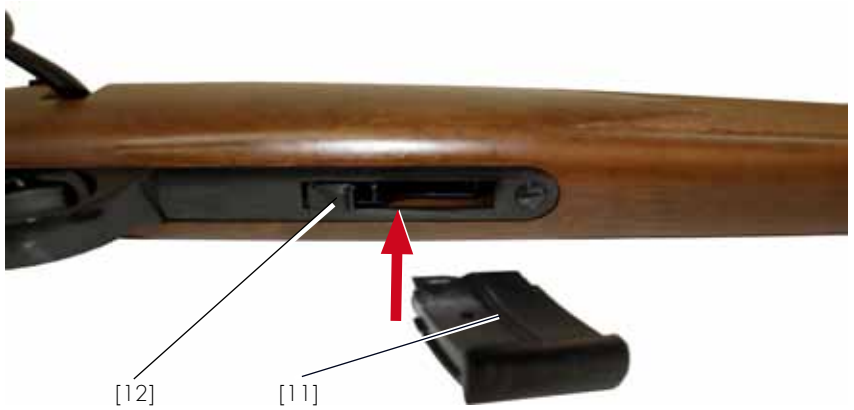

Fig. 5 Introduction du chargeur

✓ Le chargeur est en place.

▶ Relevez le levier d'armement [3] (dans le sens de la flèche).

✓ Le percuteur est armé.

▶ Ouvrez la culasse [2] (en tirant dans le sens de la flèche jusqu'à l'arrêt).

Fig. 6 Ouverture de la culasse

✓ L'ouverture de la culasse [2] libère l'une des cartouches du chargeur [11].

▶ Fermez la culasse [2] (en poussant dans le sens de la flèche jusqu'à l'arrêt) rabaissez le levier d'armement [3].

Fig. 7 Fermeture de la culasse

INDICATION !

Lorsque vous fermez la culasse, une cartouche monte dans le canon.

✓ L'arme est à présent prête (chargée et armée) pour le tir.

▶ Verrouillez la carabine (voir chapitre 10).

AVERTISSEMENT !

Danger de mort !

Risque de tir involontaire si l'arme est chargée et non verrouillée.

➤ Dirigez la bouche de l'arme de manière à ce qu'elle ne présente aucun danger.
➤ Verrouillez toujours l'arme après l'avoir chargée.

✓ La carabine est chargée et verrouillée.

AVERTISSEMENT !

Danger de mort !

Tir involontaire dû à un moment d'inattention lors du verrouillage de l'arme ou à un éventuel dysfonctionnement après verrouillage.

➤ Même si l'arme est verrouillée, assurez-vous que sa bouche est dirigée de façon à ce qu'elle ne risque pas de provoquer des dommages ou de mettre en danger des personnes.

9.2 Déchargement

▶ Relevez le levier d'armement [3].

▶ Ouvrez la culasse [2] (en tirant dans le sens de la flèche jusqu'à l'arrêt).

Fig. 8 Ouverture de la culasse

INDICATION !

Toute cartouche se trouvant éventuellement dans la chambre est éjectée.

▶ Faites glisser le maintien du chargeur [12] vers l'avant (dans le sens de la flèche).

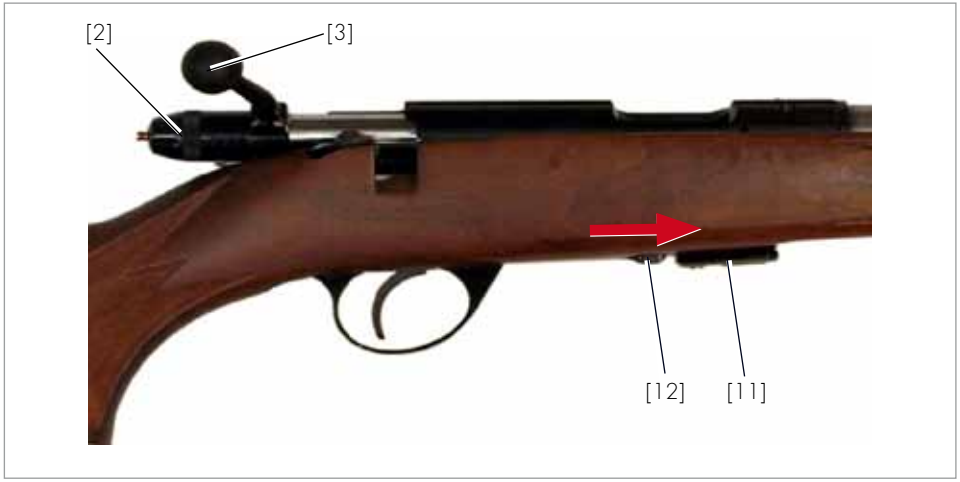

Fig.9 Pousser le maintien du chargeur vers l'avant

✓ Le chargeur [11] est déverrouillé et peut être retiré.

▶ Retirez manuellement le chargeur [11] de son logement.

PRUDENCE !

Dommages matériels !

Après le déverrouillage, le chargeur peut tomber tout seul de son logement.

➤ Soutenez le chargeur avec une main lorsque vous le déverrouillez.

▶ Placez le levier de sécurité [4] en position de tir (dans le sens de la flèche).

Fig.10 Déplacement du levier de sécurité vers l'avant (déverrouillage)

▶ Tirez sur la détente [14] et fermez ensuite immédiatement après la culasse [2] (dans le sens de la flèche jusqu'à l'arrêt), et rabaissez le levier d'armement [3].

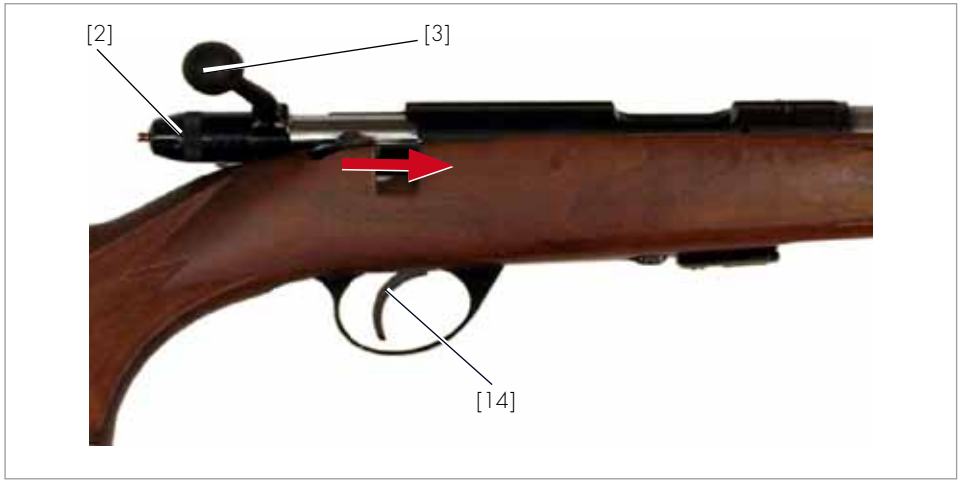

Fig. 11 Fermeture de la culasse

✓ La carabine est déchargée et désarmée.

10 Verrouillage / déverrouillage

INDICATION !

Les armes ne peuvent être verrouillées/déverrouillées que lorsqu'elles sont armées. La procédure générale de « déverrouillage/verrouillage » est décrite ci-dessous.

10.1 Verrouillage

▶ Déplacez le levier de sécurité [4] vers l'arrière (dans le sens de la flèche).

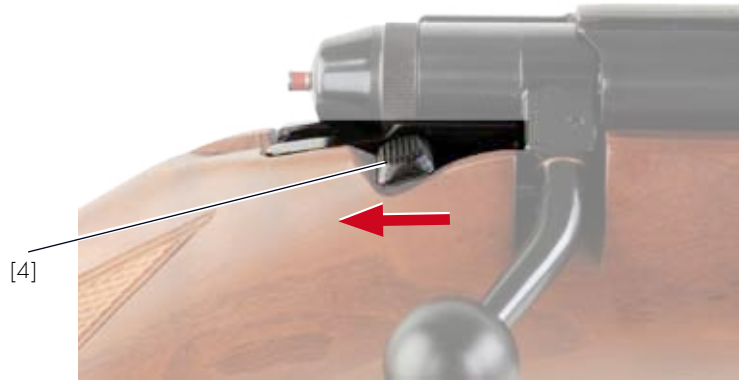

Fig. 12 Déplacement du levier de sécurité vers l'arrière.

✓ La carabine est armée et verrouillée.

10.2 Déverrouillage

▶ Fermez la culasse [2].

Fig. 13 Fermeture de la culasse

▶ Rabaissez le levier d'armement [3] (dans le sens de la flèche).

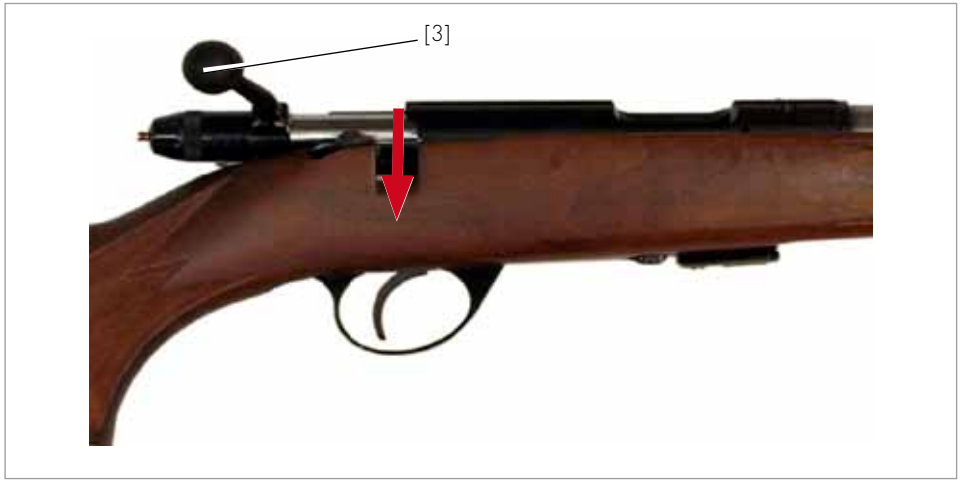

Fig. 14 Rabaissement du levier d'armement

✓ La carabine est armée et verrouillée.

▶ Placez le levier de sécurité [4] en position de tir (dans le sens de la flèche)

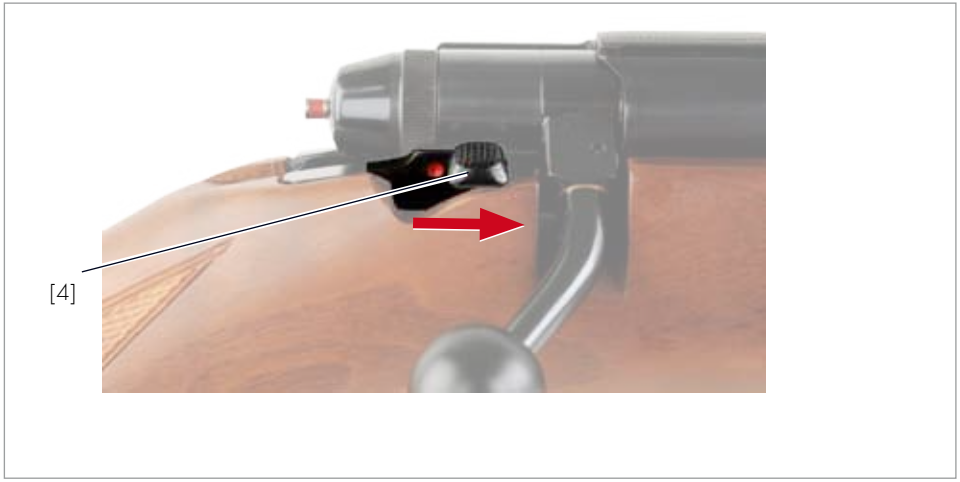

Fig. 15 Levier de sécurité en position « Prêt pour le tir »

✓ La carabine est armée et déverrouillée.

11 Extraction / mise en place de la culasse

11.1 Extraction

▶ Ouvrez la culasse. Appuyez sur le levier de déblocage de la culasse [z] et, en même temps, extrayez la culasse [2] (dans le sens de la flèche) de la boîtier de culasse [7].

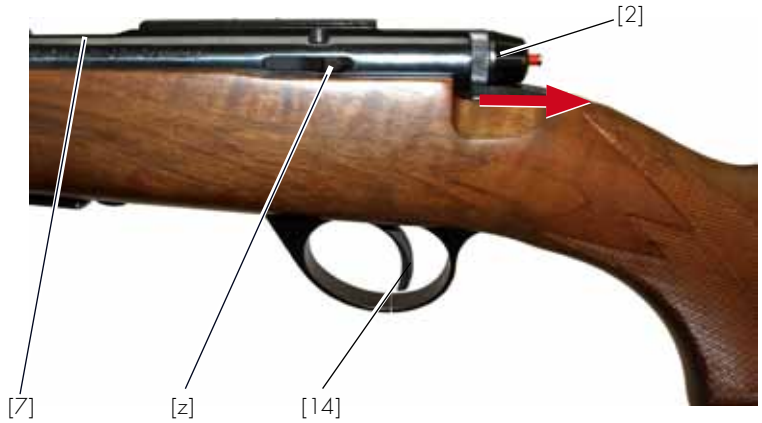

Fig. 16 Extraction de la culasse

11.2 Mise en place

▶ Serrez la culasse [2] (en orientant le levier d'armement contre la culasse).

▶ Insérez la culasse [2] dans la boîtier de culasse [5] (rainure de guidage vers le bas) tout en appuyant sur le levier de déblocage de la culasse et poussez sur la culasse [2] vers l'avant jusqu'à l'arrêt (sens de la flèche).

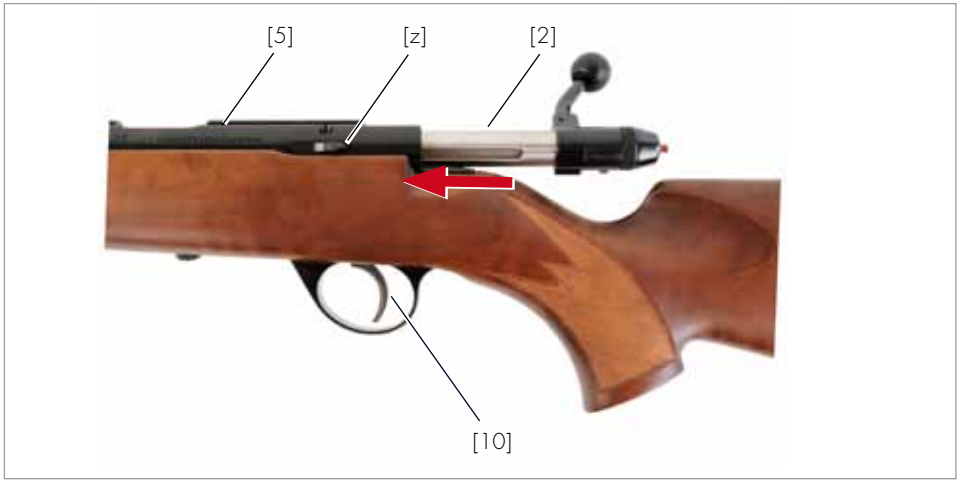

Fig. 17 Mise en place de la culasse

✓ La culasse est en place.

INDICATION !

Pour pouvoir être insérée dans la boîtier de culasse [7], la culasse [2] doit être en position armée.

12 Démontage / remontage de la culasse

12.1 Démontage de la culasse

▶ Extrayez la culasse [2] (voir chapitre 11.1).

▶ Desserrez la culasse [2] (en orientant le levier d'armement [g] dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, vers la gauche dans le sens de la flèche).

✓ L'indicateur du percuteur dépassant en état armé [c] immerge complètement à l'intérieur de la culasse.

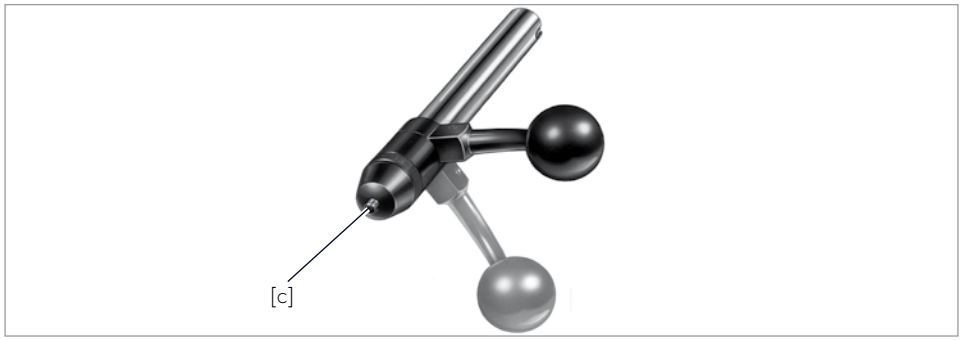

Fig. 18 Indicateur du percuteur

▶ Dévissez la culasse arrière [a].

INDICATION !

Un « cliquetis » est audible pendant les premiers tours.

☞ Toutes les autres pièces de la culasse peuvent être retirées l'une après l'autre.

▶ Déplacez le ressort avant vers l'arrière jusqu'à l'arrêt et orientez-le légèrement vers la droite ou la gauche (d'environ $^{1}/_{4}$ de tour).

✓ Il est ensuite possible d'extraire du percuteur [f] par l'avant le ressort avant avec le ressort de compression.

▶ Extrayez le percuteur avec le ressort de compression [f].

✓ La culasse [2] est démontée et peut être nettoyée.

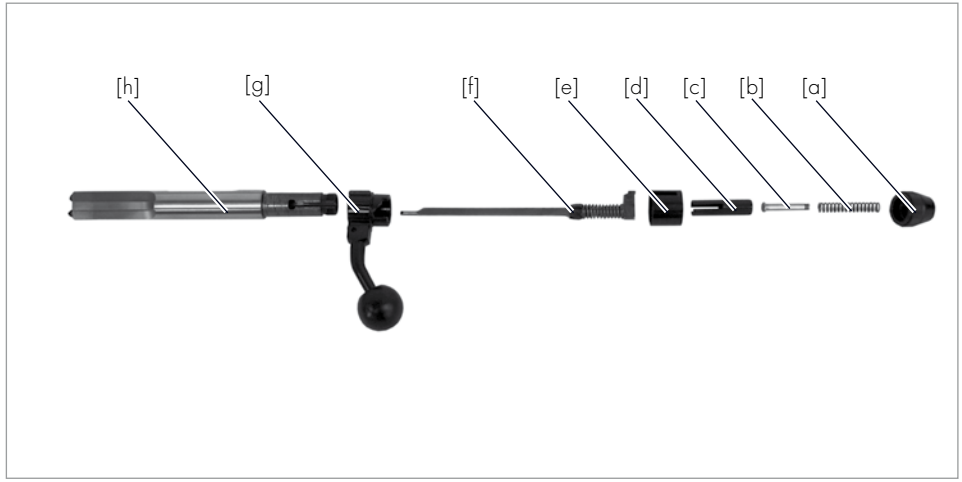

Fig. 19 Culasse démontée.

Légende de la figure

a	*Culasse*
b	*Ressort de compression*
C	*Indicateur du percuteur*
d	*Ressort arrière*
e	*Douille de couverture*
f	*Percuteur avec ressort de compression*
g	*Levier d'armement*
h	*Chambre*

12.2 Montage de la culasse

- Faire d'abord coulisser sur le percuteur [f] le ressort de compression du percuteur [f] puis le support du ressort avant [g].
- Déplacez vers l'arrière le ressort avant jusqu'à l'arrêt et orientez-le légèrement vers la droite ou la gauche ($^1/_4$ de tour environ). Faites-le ensuite s'enclencher.
- Maintenez la chambre [h] à la verticale.
- Insérez le levier d'armement [g] sur l'extrémité de chambre et tournez-les l'un vers l'autre (la position la plus profonde de la rampe d'armement inclinée sur le levier d'armement [g] et la fente longitudinale de l'extrémité de la chambre doivent alors se trouver sur une ligne).
- Introduisez le percuteur complet avec le ressort de compression [f] et le ressort avant avec la pointe en avant dans la chambre [h] de telle façon que son drapeau pénètre dans la fente longitudinale.
- Insérez la douille de couverture [e] et le ressort arrière [d] (les ouvertures en forme de fente doivent être orientées vers l'avant) sur l'extrémité arrière de la chambre (les cames de ces pièces faisant saillie à l'intérieur ou à l'extérieur doivent s'enclencher dans la fente longitudinale de la chambre [h]).
- Insérez l'indicateur du percuteur [c] et le ressort de compression [b].
- Vissez la culasse [a].

INDICATION !

Avant l'insertion de la culasse déjà montée dans la boîtier de culasse, la culasse doit être réarmée en basculant fortement vers la gauche ou la droite (en orientant le levier d'armement [h] contre la culasse).

13 Détente

13.1 Détente à bossette et détente directe

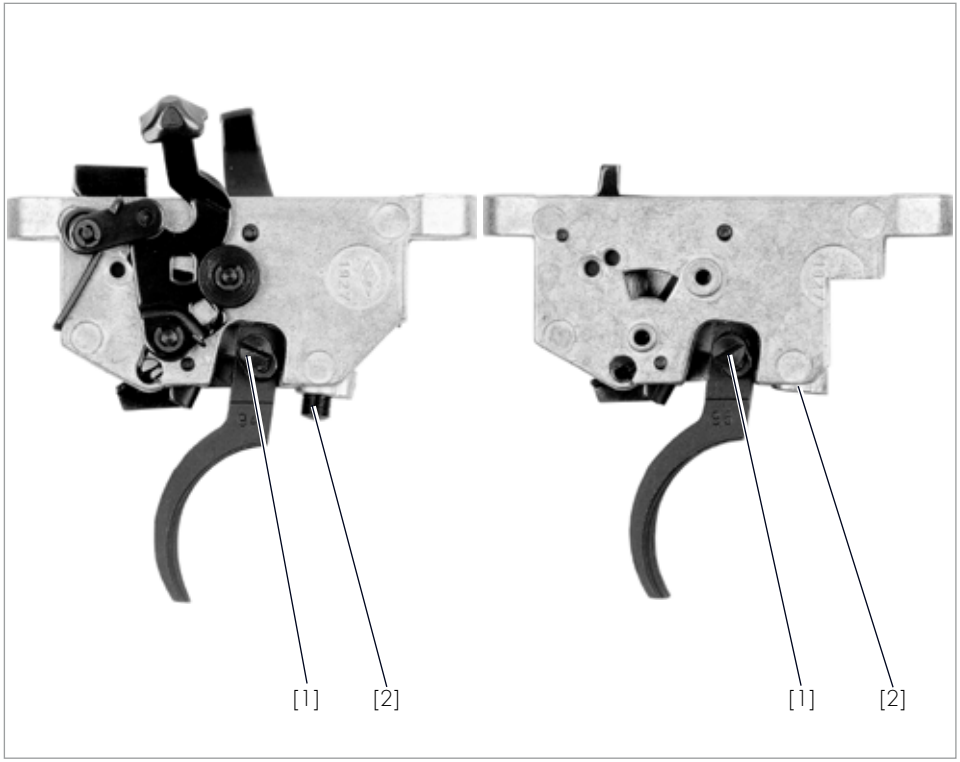

Fig. 20 Détente

Légende de la figure

1 Vis de réglage du degré d'engagement de la gâchette (réglage d'usine !)

2 Vis de réglage du poids de la détente

AVERTISSEMENT !

Danger de mort !

Danger de mort lorsque l'arme est chargée.

- ➤ N'essayez pas de voir s'il y a quelque chose dans la bouche du canon.
- ➤ Dirigez la bouche de l'arme de manière à ce qu'elle ne présente aucun danger.

PRUDENCE !

Dommages matériels !

Risque d'endommagement de la détente durant son remplacement si la culasse n'est pas ouverte.

- ➤ Ouvrez la culasse avant de remplacer la détente.

1 Poids de la détente

Réglage du poids de la détente à l'aide de la vis de réglage du poids de la détente [2] :

- Pour augmenter (+) le poids de la détente, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour diminuer (–) le poids de la détente, tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Le poids de la détente et de la pré-course sont liés mécaniquement entre-eux. Le réglage de l'un a nécessairement une légère influence sur celui de l'autre.

AVERTISSEMENT !

Danger de mort !

Risque de tir involontaire si le degré d'engagement de la gâchette et/ou le poids de la détente sont trop faibles.

- ➤ Veillez à ce que le degré d'engagement de la gâchette ne soit pas trop faible.
- ➤ Veillez à ce que le poids de détente ne soit pas trop faible.
- ➤ Ne pas donner des coups dans l'arme lorsqu'elle est chargée et déverrouillée, et ne fermez pas brutalement la culasse.

2 Degré d'engagement de la gâchette avec la détente à bossette

Le degré d'engagement de la gâchette désigne la course entre la bossette et le déclenchement de la détente.

Réglage du degré d'engagement de la gâchette avec une détente à bossette à l'aide de la vis de réglage du degré d'engagement de la gâchette [1] :

- Pour diminuer le degré d'engagement de la gâchette, tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Pour augmenter le degré d'engagement de la gâchette, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour un réglage optimal du degré d'engagement de la gâchette :

⚠ ***Assurez-vous que l'arme est déchargée.***

▶ Armez la carabine et actionnez la détente (vérifiez si elle se déclenche correctement).

Si le degré d'engagement de la gâchette avec la détente à bossette est trop élevé :

La course entre la bossette et le déclenchement de la détente est trop courte.

- ▶ Après avoir armé la carabine et actionné la détente, tournez pas à pas la vis de réglage du degré d'engagement de la gâchette [1] dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (d'environ $^1/_8$ de tour chaque fois).
- ▶ Répétez cette opération jusqu'à ce que la bossette ne soit plus perceptible.
- ▶ Pour terminer, tournez à nouveau la vis d'$^1/_2$ tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ✓ Le réglage du degré d'engagement de la gâchette est optimal.

Si le degré d'engagement de la gâchette avec la détente à bossette est trop faible :

Il n'y a plus de bossette. La détente se déclenche sans bossette.

- ▶ Après avoir armé la carabine, tournez la vis de réglage du degré d'engagement de la gâchette [1] au minimum d'$^1/_4$ de tour dans le sens des aiguilles d'une montre, actionnez la détente et vérifiez s'il y a une bossette.
- ▶ S'il n'y en a pas, répétez cette opération jusqu'à ce que la bossette devienne perceptible.
- ▶ Dès que la bossette est perceptible, procédez comme indiqué dans le paragraphe « Si le degré d'engagement de la gâchette est trop élevé » afin d'obtenir un degré d'engagement optimal.

Réglage du degré d'engagement de la gâchette optimal avec la détente directe :

- ▶ Armez la détente.
- ▶ Tournez la vis de réglage du poids de détente [2] (bossette) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la détente se déclenche.
- ▶ A partir de cette position, tournez la vis du poids de détente [2] d'env. $^1/_2$ tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

AVERTISSEMENT !

Danger de mort en cas de déclenchement automatique !

Risque de déclenchement automatique du tir et de dysfonctionnement si le poids de la détente est réglé au minimum et si le degré d'engagement de la gâchette est trop faible.

- ➤ Veillez à ce que le poids de détente ne soit pas trop faible.
- ➤ Veillez à ce que le degré d'engagement de la gâchette ne soit pas trop faible.

3 Dysfonctionnement de la détente après réglage

En cas de dysfonctionnement de la détente après réglage, procédez comme suit :

- ▶ Contrôlez le fonctionnement de la détente après chaque modification.
- ▶ Lorsque vous avez résolu le problème à l'origine du dysfonctionnement, vérifiez les valeurs de la détente et, au besoin, effectuez un nouveau réglage.

La détente accroche le percuteur, mais ne se déclenche pas lorsque vous appuyez :

- Assurez-vous que la détente est déverrouillée.

La détente n'accroche pas le percuteur (détente directe trop serrée) :

- Tourner la vis de degré d'engagement de la gâchette [2] d'environ 1-2 tours dans le sens contraire des aiguilles d'une montre puis procédez comme dans « Si le degré d'engagement de la gâchette avec la détente à bossette est trop élevé ».

13.2 Détente match

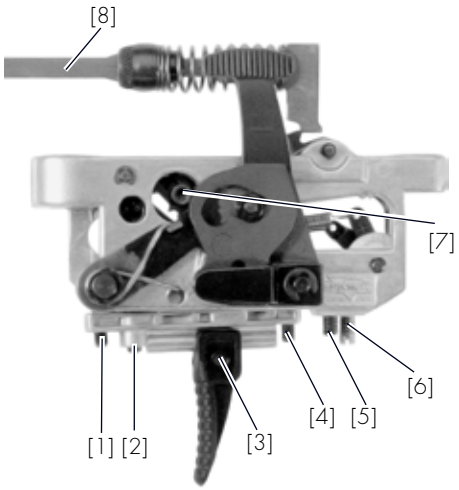

Fig. 21 Détente match

Légende de la figure

1	*Vis de réglage de la pré-course*
2	*Vis de réglage de la bossette*
3	*Queue de détente*
4	*Vis de réglage de l'arrêt de la détente*
5	*Vis de réglage du poids de la pré-course*
6	*Vis de réglage du poids de la détente*
7	*Came de la détente*
8	*Percuteur*

AVERTISSEMENT !

Danger de mort !

Danger de mort lorsque l'arme est chargée.

➤ Avant d'effectuer tout réglage, assurez-vous que l'arme est bien déchargée.

PRUDENCE !

Dommages matériels !

Risque d'endommagement de la détente durant son remplacement si la culasse n'est pas ouverte.

➤ Ouvrez la culasse avant de remplacer la détente.

1 Poids de la détente

Le réglage du poids de la détente s'effectue à l'aide de la vis [6] :

- Pour augmenter (+) le poids de la détente, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour diminuer (–) le poids de la détente, tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Le poids de la détente et de la pré-course sont liés mécaniquement entre-eux. Le réglage de l'un a nécessairement une légère influence sur celui de l'autre.

Déplacement de la came de la détente

- Lorsque la came est enfoncée, le poids de la détente est plus faible.
- Lorsque la came est sortie, le poids de la détente est plus élevé.

INDICATION !

Pour déplacer la came de la détente, vous devez disposer d'une clé Allen de 2 mm et éventuellement d'une pince.

- Pour desserrer la vis de fixation, tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Pour resserrer la vis de fixation, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.

Après avoir déplacé la came de détente, vous devez vérifier le degré d'engagement de la gâchette (voir paragraphe « Degré d'engagement de la gâchette ») et au besoin, le réajuster.

Les vis de réglage [6] (poids de la détente) et [5] (poids de la pré-course) permettent d'affiner le réglage du poids de la détente et celui de la pré-course.

PRUDENCE !

Dommages matériels !

Risque de cassure de la vis de blocage si le couple de serrage est trop élevé.

➤ Veillez à ce que la came de la détente soit bien en place.

2 Poids de la pré-course avec détente à bossette

Le réglage du poids de la pré-course s'effectue à l'aide de la vis [5] :

- Pour augmenter (+) le poids de la pré-course, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour diminuer (–) le poids de la pré-course, tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Le poids de la détente et de la pré-course sont liés mécaniquement entre-eux. Le réglage de l'un a nécessairement une légère influence sur celui de l'autre.

AVERTISSEMENT !

Danger de mort !

Risque de tir involontaire si le degré d'engagement de la gâchette et/ou le poids de la détente sont trop faibles.

➤ Veillez à ce que le degré d'engagement de la gâchette ne soit pas trop faible.

➤ Veillez à ce que le poids de détente ne soit pas trop faible.

➤ Ne pas donner des coups dans l'arme lorsqu'elle est chargée et déverrouillée, et ne fermez pas brutalement la culasse.

3 Degré d'engagement de la gâchette avec la détente à bossette

Le degré d'engagement de la gâchette désigne la course entre la bossette et le déclenchement de la détente.

Réglage du degré d'engagement de la gâchette optimal avec une détente à bossette à l'aide de la vis de réglage [1] :

- Pour réduire le degré d'engagement de la gâchette, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour augmenter le degré d'engagement de la gâchette, tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Pour un réglage optimal du degré d'engagement de la gâchette :

⚠ ***Assurez-vous que l'arme est déchargée.***

▶ Armez la carabine et actionnez la détente (vérifiez si elle se déclenche correctement).

Le degré d'engagement de la gâchette avec la détente à bossette est trop élevé :

La course entre la bossette et le déclenchement de la détente est trop courte.

- ▶ Après avoir armé la carabine et actionné la détente, tournez pas à pas la vis de réglage [2] dans le sens des aiguilles d'une montre (d'env. $^1/_8$ de tour chaque fois).
- ▶ Répétez cette opération jusqu'à ce que la bossette ne soit plus perceptible.
- ▶ Pour terminer, tournez la vis d'$^1/_4$ de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- ✓ Le réglage du degré d'engagement de la gâchette est optimal.

Le degré d'engagement de la gâchette avec la détente à bossette est trop faible :

Il n'y a plus de bossette. La détente se déclenche sans bossette.

- ▶ Après avoir armé la carabine, tournez la vis de réglage [2] au minimum d'$^1/_4$ de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, actionnez la détente et vérifiez s'il y a une bossette.
- ▶ S'il n'y en a pas, répétez cette opération jusqu'à ce que la bossette devienne perceptible.
- ▶ Dès que la bossette est perceptible, procédez comme indiqué dans le paragraphe « Si le degré d'engagement de la gâchette est trop élevé » afin d'obtenir un degré d'engagement optimal.

Dans le cas d'une détente directe, pour régler le degré d'engagement de la gâchette à l'aide de la vis [2], reportez-vous au paragraphe 7.

4 Pré-course avec la détente à bossette

La pré-course est la course effectuée par la queue de détente pour aller de la position zéro à la bossette.

Le réglage de la pré-course s'effectue à l'aide de la vis [1] :

- Pour réduire la pré-course, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour augmenter la pré-course, tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

AVERTISSEMENT !

Danger de mort !

La vis de réglage de la pré-course est réglée au-delà de la bossette.

- ➤ Ne réglez jamais la vis de réglage de la pré-course au-delà de la bossette.
- ➤ Ne supprimez jamais totalement la pré-course pour transformer la détente à bossette en détente directe.

5 Arrêt de la détente

L'arrêt de la détente désigne la course entre la bossette et l'arrêt de la queue de détente.

Le réglage de l'arrêt de la détente s'effectue à l'aide de la vis [4] :

- Pour réduire l'arrêt de la détente, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour augmenter l'arrêt de la détente, tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

PRUDENCE !

Dysfonctionnement !

La vis de réglage de l'arrêt de la détente est engagée au-delà du point de déclenchement (la détente ne se déclenche pas).

➤ N'engagez pas la vis de réglage de l'arrêt de la détente au-delà du point de déclenchement.

6 Réglage de la queue de détente

Desserrez la vis de blocage [3]. Vous pouvez déplacez la queue de détente le long de la glissière ou la faire pivoter latéralement.

7 Transformation d'une détente à bossette en détente directe

Réglage :

- Dévissez la vis de pré-course [1] en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la longueur de la pré-course soit maximale.
- Armez la carabine
- Tournez la vis de réglage [2] (bossette) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la détente se déclenche.
- A partir de cette position, tournez la vis de réglage [2] d'environ $^{1}/_{4}$ de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.

✓ La détente est désormais directe. Il n'y a plus de pré-course.

AVERTISSEMENT !

Danger de mort en cas de déclenchement automatique !

Risque de déclenchement automatique du tir et de dysfonctionnement si le poids de la détente est réglé au minimum et si le degré d'engagement de la gâchette est trop faible.

➤ Veillez à ce que le poids de détente ne soit pas trop faible.

➤ Veillez à ce que le degré d'engagement de la gâchette ne soit pas trop faible.

8 Transformation d'une détente directe en détente à bossette

- Tournez la vis de réglage [4] (arrêt de la détente) d'environ 2 $^{1}/_{2}$ tours dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour régler l'arrêt de la détente au maximum.
- Déverrouillez la détente et armez la carabine.
- Tournez la vis [2] d'environ 2 $^{1}/_{2}$ tours dans le sens des aiguilles d'une montre.

✓ La bossette est maintenant perceptible.

⚠ ***Pour un réglage optimal du degré d'engagement de la gâchette, procédez comme indiqué dans le chapitre 3 (Pour un réglage optimal du degré d'engagement de la gâchette).***

▶ Le cas échéant, effectuez les réglages de la pré-course (voir paragraphe 4), de l'arrêt de la détente (voir paragraphe 5), du poids de la détente (voir paragraphe 1) et du poids de la pré-course (voir paragraphe 2) pour obtenir les valeurs souhaitées.

9 Dysfonctionnement de la détente après réglage

En cas de dysfonctionnement de la détente après réglage, procédez comme suit :

▶ Contrôlez le fonctionnement de la détente après chaque modification.

▶ Lorsque vous avez résolu le problème à l'origine du dysfonctionnement, vérifiez les valeurs de la détente et au besoin réglez-la de nouveau.

La détente accroche le percuteur, mais ne se déclenche pas lorsque vous appuyez :

- Assurez-vous que la détente est déverrouillée.
- Assurez-vous que la came de détente [7] est en place et bien vissée.
- La vis de réglage [4] (arrêt de la détente) est un peu trop serrée. Tournez-la de quelques tours dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le percuteur [8] se déclenche à nouveau lorsque vous appuyez sur la détente.

La détente n'accroche pas le percuteur :

- La vis de réglage [1] (pré-course) est un peu trop serrée.
- Assurez-vous que le ressort de traction n'est pas endommagé et qu'il est bien accroché.

La détente directe est trop serrée :

- Tournez la vis de réglage [2] pas à pas d'$^{1}/_{4}$ de tour dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le percuteur [8] soit accroché.

Le ressort de rappel de l'arrêtoir de culasse est trop faible ou défectueux :

- Retournez la détente à l'usine pour réparation.

14 Entretien / nettoyage

14.1 Généralités

AVERTISSEMENT !

Danger de mort !

Danger de mort lorsque l'arme est chargée.

➤ Avant d'utiliser une arme et avant toute intervention d'entretien ou de nettoyage, vérifiez que cette arme n'est pas chargée.

PRUDENCE !

Risques de blessures et de dommages matériels !

Risques de blessures et de dommages matériels en cas de non-élimination du lubrifiant présent dans le canon et dans la chambre.

➤ Avant chaque tir, déshuilez le canon et la chambre, et assurez-vous qu'ils ne contiennent aucun corps étranger.

PRUDENCE !

Soyez toujours attentif aux éventuelles modifications et aux éventuels dommages auxquels l'arme a pu être exposée.

En cas de modification ou de dommage, faites immédiatement vérifier l'arme par un armurier agréé ou envoyez-la à ANSCHÜTZ.

INDICATION !

Après chaque utilisation de l'arme, appliquez une fine couche de lubrifiant sur les pièces en acier et nettoyez minutieusement le canon.

Le passage d'un environnement froid à un environnement chaud risque d'entraîner la formation d'eau de condensation sur les pièces métalliques et dans le canon. Des points de rouille peuvent se former si vous ne séchez pas rapidement l'arme.

Aucun autre moyen auxiliaire (tampon de feutre, graisse non autorisée, etc.) ne doit être utilisé pour le nettoyage du canon.

INDICATION !

Conservez l'arme à l'abri de la poussière, du sable, de l'humidité, de la chaleur et de toute autre influence défavorable.

INDICATION !

Nettoyez régulièrement le coffret/l'étui de l'arme et éliminez toutes les poussières et peluches.

L'intérieur du coffret/de l'étui de l'arme doit être doublé d'un matériau lisse, anti-poussière.

Lorsqu'il n'est pas utilisé, le coffret/l'étui de l'arme doit toujours être laissé ouvert pour que l'humidité puisse s'échapper. La formation d'humidité peut être réduite en se servant d'un absorbeur d'humidité.

14.2 Nettoyage du canon

Si le canon n'est pas trop encrassé, il peut être nettoyé au moyen d'une brosse en plastique.

▶ Lubrifiez légèrement la brosse et introduisez-la dans le canon du côté de la chambre à cartouche à l'aide d'une baguette.

Fig. 22 Brosse en plastique

Si le canon est très encrassé, utilisez une brosse en bronze et un produit de nettoyage spécifique.

INDICATION !

Suivez le manuel d'instruction du produit de nettoyage !

Fig. 23 Brosse en bronze

▶ Pour sécher le canon, utilisez un chiffon en laine que vous passerez plusieurs fois dans le canon.

INDICATION !

Pour éviter tout risque de corrosion, nettoyez impérativement le canon après l'utilisation de tout produit de nettoyage contenant de l'ammoniac.

14.3 Fréquence d'entretien

INDICATION !

L'entretien de la crosse peut être effectué avec un produit de nettoyage spécial.

Avant le tir :

- Déshuilez soigneusement la carabine.

⚠ *Le déshuilage de la carabine doit impérativement être effectué en intérieur, à température ambiante. En effet, lors de températures très basses, de nombreuses traces d'huile risqueraient de rester dans le canon.*

Après le tir

- Graissez la carabine (crosse comprise) à l'aide d'un lubrifiant pour armes.
- Nettoyez le canon avec une brosse en plastique et un lubrifiant pour armes.

En cas de salissures très importantes

- Nettoyez le canon avec une brosse en bronze et un nettoyant pour canon.
- Frottez la carabine (crosse comprise) avec un chiffon huileux.

Une fois par an

- Apportez la carabine à un armurier/magasin spécialisé pour l'inspection.

15 Dépannage

AVERTISSEMENT !

En cas de dysfonctionnement (par exemple non-déclenchement du tir, etc.), déchargez l'arme, verrouillez-la et faites-la immédiatement vérifier par un revendeur spécialisé/armurier ou envoyez-la à ANSCHÜTZ.

16 Spécifications techniques (varient selon le modèle)

Poids	*de 3,3 à 3,6 kg*
Longueur totale	*de 104 à 107,5 cm*
Longueur du canon	*de 54,9 à 58,4 cm*
Rayures	*de 54,9 à 58,4 cm*
Version	*À répétition*
Calibre	*.22 l.r.*

INDICATION !

Les spécifications techniques correspondent à l'ensemble de la gamme de modèles. Les données des modèles spécifiques figurent sur notre site www.anschuetz-sport.com.

17 Recyclage

La mise au rebut de votre arme doit être confiée à un revendeur spécialisé/armurier (les justificatifs devront être présentés sur demande).

18 Divers

Des informations complémentaires sont disponibles sur notre site Internet : www.anschuetz-sport.com.

Si vous souhaitez être informé des nouveautés concernant ce modèle et tous les autres produits ANSCHÜTZ, n'hésitez pas à vous abonner gratuitement à notre lettre d'information.

La cible de contrôle de tir d'origine de votre carabine à 50 m est collée sur la pochette du CD.

www.anschuetz-sport.com

19 Performance de tir

La précision de tir d'un fusil dépend de nombreux facteurs.
Un des facteurs les plus importants est de ce point de vue la munition. Tous les canons ne tirent pas aussi bien avec tous les types de munitions ; des différences importantes de performance peuvent intervenir. L'optique de visée et son montage sont tout aussi importants. Une parallaxe, une lunette de visée mal fixée, des défauts de réglage de la lunette et un montage non optimal sont les causes les plus fréquentes de performances de tir peu satisfaisantes. C'est la raison pour laquelle seules des lunettes de visée de marque montées par un spécialiste devraient être utilisées.
La munition doit en outre être adaptée à votre fusil.
Même des munitions du même fabricant et de même catégorie peuvent donner des performances de tir et une position de point d'impact différentes d'une fabrication à une autre et d'un fusil à un autre.
Si les munitions, l'optique de visée et le montage ont été sélectionnés de façon optimale, nous garantissons une excellente performance de tir de nos fusils. Se reporter à la carte de garantie.

20 Carte de garantie

<<< GARANTIE >>>

1. Matériel : cet article a été autorisé à la vente après des contrôles stricts (de l'article, de ses matériaux et de ses pièces détachées) ou si le fusil a prouvé sa stabilité et son bon fonctionnement lors de tirs d'essai. La société J.G. ANSCHÜTZ GmbH & Co. KG garantit entièrement pour une durée de deux ans ses fusils pour les défauts de matériel ou d'usinage (à l'exception des ruptures de crosse et de ressort) dans la mesure où un vice était déjà présent à la réception de l'article et que cela peut être prouvé. La société J.G. ANSCHÜTZ GmbH & Co. KG ne se porte pas garante pour des vices qui sont à imputer à un traitement incorrect ou à des réparations. La prestation de garantie peut être une réparation ou une nouvelle livraison selon notre choix. Toute réclamation de dommages et intérêts, quelle que soit la raison juridique invoquée, est exclue.

2. Performance de tir : l'acquéreur se doit de faire valoir par écrit les défauts constatés de la performance de tir en l'espace d'un mois après l'achat auprès de la société J.G. ANSCHÜTZ GmbH & Co. KG en présentant une fiche de tir réalisée par l'acquéreur lui-même. La société J.G. ANSCHÜTZ GmbH & Co. KG se réserve le droit de remettre le fusil à un institut indépendant afin qu'il le contrôle (DEVA ou Banc d'épreuve fédéral allemand). Si l'institut devait confirmer une performance de tir excellente, la société J.G. ANSCHÜTZ GmbH & Co. KG est en droit de facturer les frais de contrôle du fusil. Les garanties prises en charge ne sont pas valables en cas d'endommagement du fusil par des actions mécaniques ainsi qu'en cas de maniement ou entretien incorrect du fusil par l'acquéreur. La garantie est exclue si le fusil a été réparé ou modifié par des personnes non autorisées. De la même façon, la garantie devient caduque en cas d'utilisation de munitions rechargées ou non homologuées par la CIP.

Dans le cas d'une demande de garantie/d'un dommage, nous vous prions de nous renvoyer cette carte avec l'article concerné après l'avoir fait remplir et signer par votre armurerie.

ANSCHÜTZ®
DIE MEISTER MACHER

J.G. ANSCHÜTZ GmbH & Co. KG · Jagd- und Sportwaffenfabrik
Postfach 1128 · D-89001 Ulm/Germany · www.anschuetz-sport.com

NUMÉRO DE SÉRIE: _____

DATE D'ACHAT: _____

DÉTAILLANT: *(Timbre et signature du détaillant)*